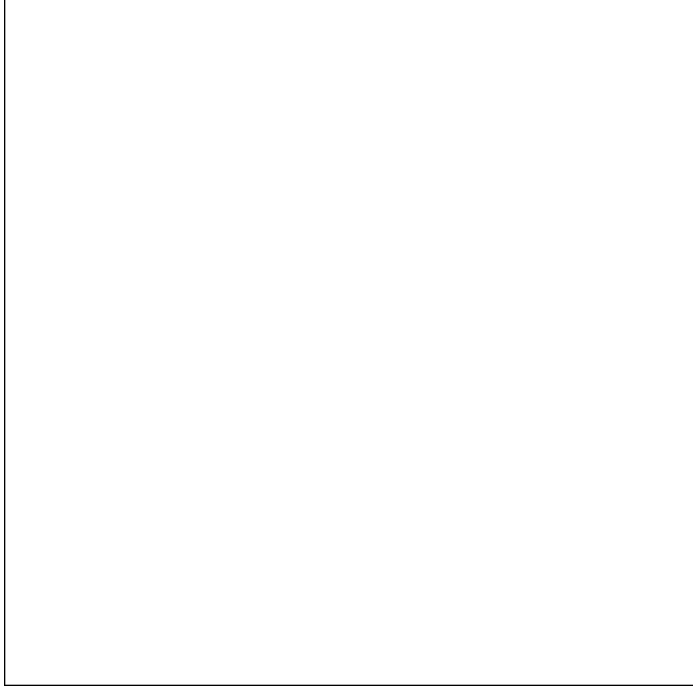


为了正确的原因而突出

Prendere la parte giusta



LIDA Portugal ✎
☑ Sunniva Høiby-Øiset
📧 Kathy Zhang
📄 4
🗨️ 中文 / Italiano (it)



LIDA Stories

lidastories.net

为了正确的原因而突出 / Prendere la

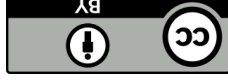
parte giusta

✎ LIDA Portugal

☑ Sunniva Høiby-Øiset

📧 Kathy Zhang (zh), Andrea Ciasca Marra

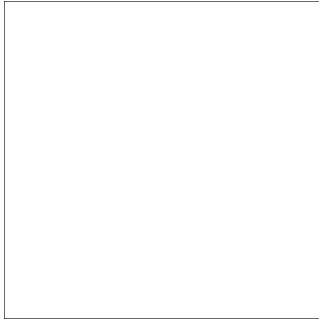
(it)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

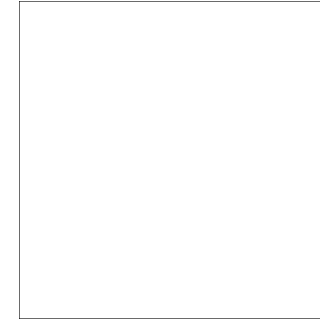
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



埃德森出生在安哥拉，当时该国刚刚独立。他个子很高。因为身高，他显得很突出。那些在内战中把武器给童兵去打仗的人就想要他这样的男孩。

...

Edson è nato in Angola, subito dopo l'indipendenza del paese. Era un ragazzo molto alto. Per la sua altezza, spiccava tra la gente. Quelli che davano armi ai bambini per farne soldati nella guerra civile cercavano ragazzi come lui.



现在埃德森已经长大，他的工作是培训儿童难民以及其他可能被社会排斥的人。曾经，他的身高使他面临成为童兵的危险。现在，他的身高给了他力量去帮助别人感到安全。

...

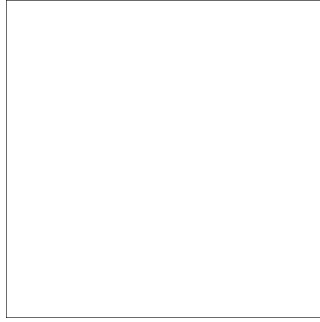
Ora che è adulto, Edson allena ragazzi rifugiati ed altre persone a rischio di emarginazione sociale. Un tempo per la sua altezza aveva rischiato di diventare un bambino soldato. Adesso, la sua altezza gli dà la forza di aiutare gli altri a sentirsi al sicuro.



他母亲担心这些人会来抓他，所以她决定把他送到葡萄牙的一个阿姨家生活。她认为他在那里会比较安全。

...

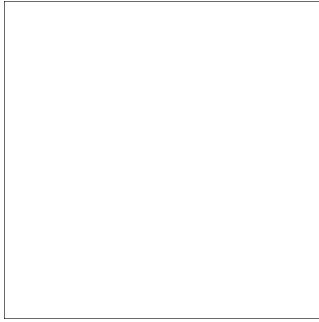
Sua madre temeva che lo prendessero, così ha deciso di mandarlo a vivere in Portogallo con una zia. Pensava che lì sarebbe stato al sicuro.



直到有一天一位老师发现了他很擅长打篮球。他成功加入了篮球队，开始在学校变得很受欢迎，也交到了新朋友。他也变得更加自信了。

...

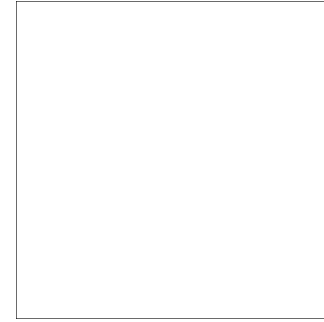
Un giorno un insegnante si accorse di quanto fosse bravo a giocare a basket. Allora è entrato in una squadra di basket e ha avuto un gran successo. È diventato popolare a scuola e ha fatto amicizie. È anche diventato più sicuro di sé.



刚开始他过得非常艰难，埃德森想念家乡温暖的天气、家乡菜，更重要的是母亲的拥抱和亲吻。

...

All'inizio fu molto difficile, a Edson mancavano il clima caldo, il cibo tradizionale e soprattutto i baci e gli abbracci della madre.



他的葡萄牙语说得不太好，很难跟得上课程或参与同学们的聊天。他开始怀疑来葡萄牙是不是一个好主意。

...

Lui non parlava bene il portoghese ed aveva difficoltà a seguire le lezioni e le conversazioni dei compagni di classe. Si chiedeva se, dopo tutto, fosse stata una buona idea trasferirsi in Portogallo.